



# SOCIÉTÉ LANDAISE DES AMIS DE SAINT-JACQUES ET D'ETUDES COMPOSTELLANES

2 rue Augustin Lesbazeilles - 40000 MONT DE MARSAN  
www.compostelle-landes.org

N° 47  
DÉCEMBRE 2017

## SOMMAIRE

Édito du Président.....	p.1
AG.....	p.2-3
Dossier : .....	p.4-6
<b>un petit détour par shikoku</b>	
<b>Marcher avec les philosophes .....</b>	p.7
<b>Escapades 2018.....</b>	p.8-9
<b>Voie de Vézelay .....</b>	p.10
<b>Voie du Puy .....</b>	p.11
<b>Voie de Tours .....</b>	p.12
<b>Boîte à Poèmes .....</b>	p.13
<b>Chanson du pèlerin .....</b>	p.14
<b>L'écho du Camino.....</b>	p.15
<b>Marchons ensemble .....</b>	p.16



Adhérez !

www.compostelle-landes.org

N°27 - Dépôt légal : juin 2004  
Conception et Impression : COPYTEL MDM  
Directeur de publication : André Dubernet  
Rédacteur en chef : Mikel Etxebarria  
ISBN : 1737-782  
0,50 €

## ÉDITO DU PRÉSIDENT

### ANNIVERSAIRES

**2017, 30<sup>ème</sup> anniversaire.** C'était il y a **trente ans, le 23 Octobre 1987** les « Chemins de Saint Jacques » devenaient le Premier Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe en raison de leur intérêt historique, social et culturel, facilitant le rapprochement des peuples et cultures de l'Europe.

Le 16 Juin 2004, le Conseil de l'Europe requalifie l'itinéraire « les Chemins de Saint Jacques en « Grand Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe ». En 2017, 32 itinéraires sont certifiés. Cette reconnaissance engage la responsabilité de chacun pour préserver et faire vivre les itinéraires au XXI<sup>ème</sup> siècle, ce à quoi contribue notre association.

**En 2018, nous fêterons le 20<sup>ème</sup> anniversaire** de l'inscription au patrimoine mondial de l'UNESCO des « Chemins de Saint Jacques en France ». Ce classement intervenu à Kyoto au Japon le 2 Décembre 1998 concerne 30 édifices ou ensembles. Pour l'ensemble « Chemins de Saint Jacques en France », sont concernés 31 départements, 95 communes avec 71 édifices et 7 sections de sentiers classés. La particularité de notre département est qu'il est traversé par 4 des 5 chemins principaux et que chaque chemin possède un monument classé à ce patrimoine mondial :

- l'Eglise Sainte Quitterie à Aire sur l'Adour sur la voie du Puy, XI<sup>ème</sup>, XII<sup>ème</sup>, XIII<sup>ème</sup> siècles)
- l'Abbaye de Saint-Sever sur la voie de Vézelay, (X<sup>ème</sup> et XI<sup>ème</sup> siècles)
- l'Abbaye St Jean à Sorde-l'Abbaye sur la voie de Tours (X<sup>ème</sup> et XII<sup>ème</sup> siècles)
- et le Clocher Porche de l'ancienne église de Mimizan sur la voie du littoral, (XII<sup>ème</sup> et XIII<sup>ème</sup> siècles).

Si ce classement est important pour l'attractivité des Chemins de Saint Jacques il n'en demeure pas moins fragile, car il impose que ces biens soient suivis, entretenus et valorisés par tous ceux qui sont concernés à des titres divers : Etat, Régions, Départements, Communes et Associations. Pour la France le Préfet de la Région Occitanie a été désigné responsable de la gouvernance nationale des biens classés et l'ACIR Compostelle, agence de coopération interrégionale, coordonnateur.

En 2018, il appartiendra à notre Association et à ses membres, de contribuer à la valorisation de ce patrimoine landais, directement ou dans le cadre de partenariat avec les collectivités concernées. Des contacts dans ce sens ont déjà été pris.

Au travail... Buen Camino !

André



# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE



SOCIÉTÉ LANDAISE DES AMIS DE SAINT JACQUES  
ET D'ÉTUDES COMPOSTELLANES

2 rue Augustin LESBAZEILLES - 40000 MONT DE MARSAN  
05 58 93 38 33 [www.compostelle-landes.org](http://www.compostelle-landes.org)



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU 3 FÉVRIER 2018

Le Conseil d'Administration de la Société Landaise des Amis de Saint Jacques et d'Études Compostellanes vous invite à participer, en qualité de membre actif, à l'Assemblée Générale qui se tiendra à :

### **SAINT-GOR** **Salle des Fêtes** **De 9h à 17h**

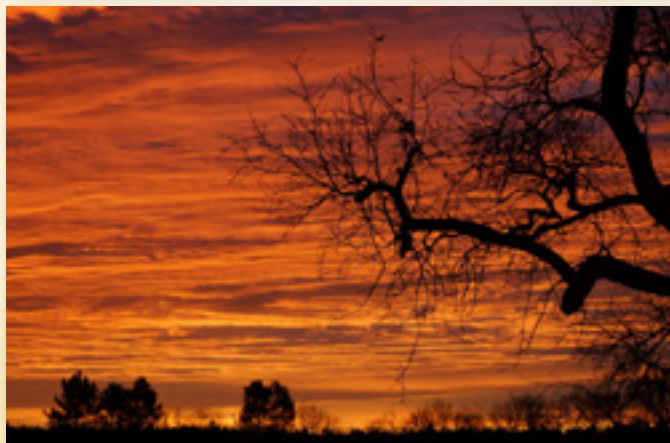
- 9H00** **Accueil, enregistrement, mise à jour des adhésions, paiement du repas**  
Librairie, inscription aux activités (escapades et marches)
- 10H00** **Ouverture de l'Assemblée Générale**  
Mot d'accueil et rapport moral du Président  
Rapport d'activités : sorties en 2017  
Rapport Financier par le Trésorier  
Rapport des responsables des voies  
Rapport du responsable de l'hospitalité  
Prévisions d'activités 2018  
Renouvellement des membres du Conseil
- 12h00** **Le nouveau Conseil se réunira pour procéder à l'élection du Bureau**  
Vin d'Honneur
- 13h00** **Repas en commun servi sur place** (20 euros à régler le matin)
- 15h00** **Petite marche, puis café et thé de « despedida » à Chicoy**

**Merci de signaler votre participation au repas avant le 21 janvier 2018**  
**Auprès de André DUBERNET 05 58 85 22 91 - [dubernet.andre@orange.fr](mailto:dubernet.andre@orange.fr)**  
14, allée du Val d'Arguence - 40000 MONT DE MARSAN

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE NOTRE ASSOCIATION SAMEDI 3 FÉVRIER 2018

### Salle des Fêtes de SAINT-GOR PROGRAMME

- 9H00** Accueil des Adhérents, café, règlement des cotisations et du repas  
Inscription pour les escapades 2018  
Librairie
- 10H00** Assemblée Générale Statutaire
- 12h00** Vin d'Honneur
- 13h00** Repas servi sur place :  
Croustillon de truite - Fondue de poireaux  
Civet de marcassin à l'ancienne, pommes gratinées - Légumes verts  
Nid d'Abeille  
Vin, Café et Armagnac
- 17h00** **Petite marche à Chicoy (4km) sous les voûtes de l'hiver, visite de la palombière et du mirador, puis boisson chaude de « despedida » (l'au-revoir)**



Photos issues du site web de la commune de St Gor <http://www.saint-gor.fr>

# DOSSIER : UN PETIT DÉTOUR PAR SHIKOKU

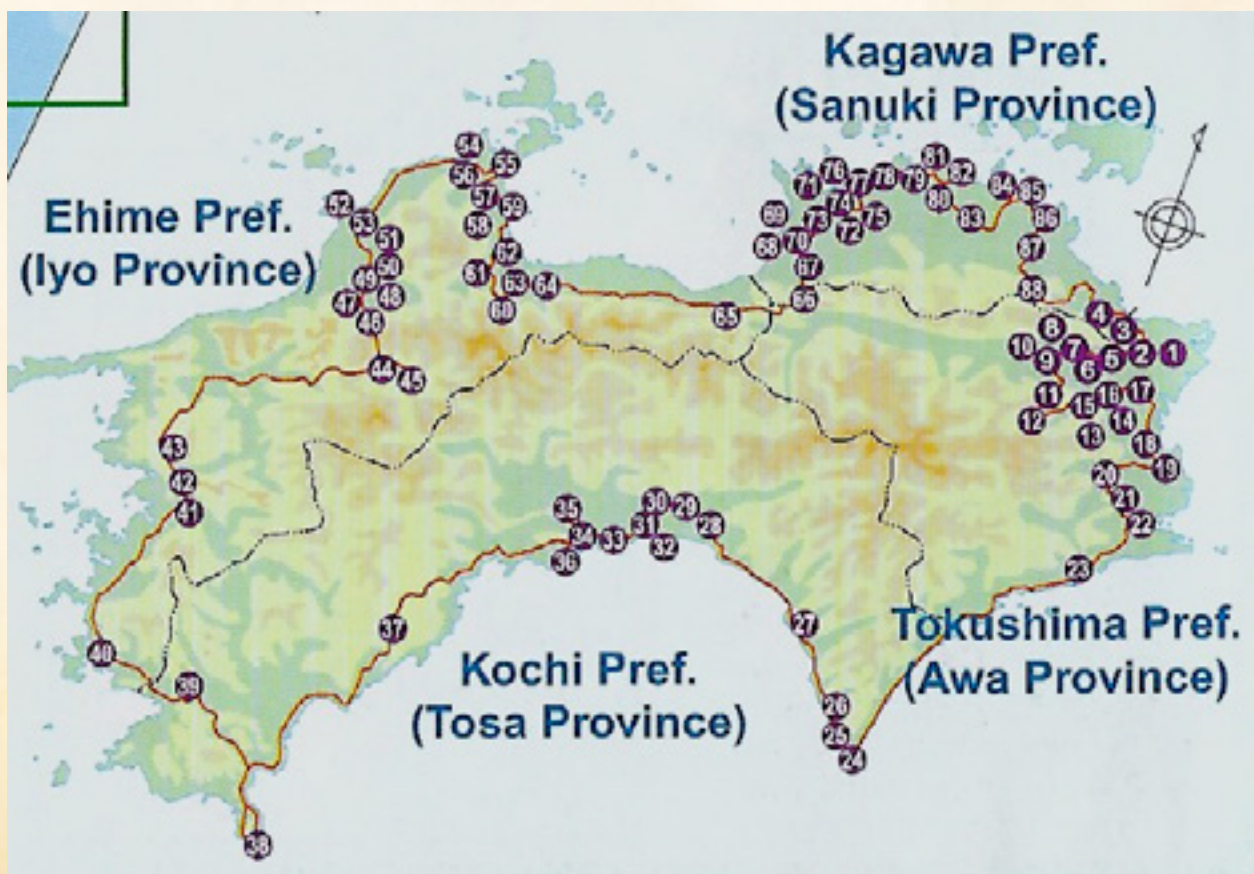
Shikoku, mot magique, nom de la quatrième grande île de l'archipel du Japon abritant le pèlerinage des 88 temples, appelé le « Shikoku Henro » ou « Ö Shikoku » et surnommé le « Compostelle Japonais » par Léo GANTELET dans son livre témoignant de son expérience en 2006 qui fait référence.

Fort de ma petite expérience sur les chemins de Compostelle, me voici parti début avril pour ce périple. Le pèlerinage de Shikoku est à la fois à l'opposé géographiquement à 10 000 km de distance du domicile et culturellement au sein du monde bouddhiste. Le chemin d'une longueur d'un peu plus de 1 100 km fait le tour de île sur les traces du moine Kōbō Daishi (aussi connu sous le nom de Kūkai, 774-835) qui, selon les dires et légendes, approfondit sa connaissance du bouddhisme en parcourant cette boucle initiatique de ces 88 lieux sacrés. Kūkai fut le moine fondateur du bouddhisme shingon, un des courants majeurs du bouddhisme japonais.

Aujourd'hui, ce pèlerinage vieux de 1200 ans, a une fréquentation annuelle estimée à 300 000 pèlerins dont seulement 5000 à pieds, soit un peu moins de 2% (source JNTO Office National du Tourisme Japonais).

Pourquoi partir pour Shikoku ? Beaucoup de henros (pèlerins) japonais, assez étonnés, ont posé cette question au « petit français » durant mon séjour. Les pèlerins que nous sommes savons que les raisons, latentes ou pas, peuvent être multiples et nous nous retrouvons sur les chemins que ce soit pour refaire une voie déjà effectuée dans le passé ou en explorer une nouvelle, nous avons besoin de nous remettre en route avant tout.

Partir pour Shikoku fut pour moi la conjonction de plusieurs paramètres et signes que je ne saurais énumérer de façon exhaustive. Si je dois en retenir un parmi d'autre, ce fut le prêt du livre de Christiane Fitzpatrick-Dellevaux (un nom qui parlera à beaucoup d'entre vous) « Pèlerine au Pays du Soleil Levant » par un ami s'étant lui-même mis en route pour Santiago et ayant fait sa connaissance lors d'une étape dans le Gers. Il m'avait déjà entendu parler de Shikoku et ce geste a eu le mérite de concrétiser cette idée lointaine et de la faire germer, tel un grain



Le circuit du henro traversant les 4 provinces (Shi-Koku) devenues les 4 préfectures actuelles

# DOSSIER : UN PETIT DÉTOUR PAR SHIKOKU

de riz, pour devenir un projet réel en septembre 2016. Il me restait 6 mois pour me préparer au gré de recherches documentaires sur internet, de l'étude du b-a ba de la langue japonaise et de la mise en place de pré-requis pratiques.

Dès les premières étapes, je ne peux que me satisfaire d'avoir mis ce pèlerinage au service de la découverte de « l'inconnu », que ce soit au contact des autres pèlerins japonais facilité par le partage de la même épreuve et de la population locale très avenante et respectueuse vis à vis des henros : nous représentons pour eux le messager de Kūkai que nous allons saluer de temples en temples. Prendre ce chemin pour un étranger nécessite donc de savoir s'adapter, d'observer et avant tout de se montrer humble et de respecter les traditions et modes de vie.

Techniquement les étapes se bâtissent en tenant compte du nombre de temples à visiter (il faut compter une vingtaine de minutes à consacrer par temple, la distance entre chaque temple allant de quelques mètres à quelques dizaines de km), du dénivelé, des possibilités d'hébergement et de la distance acceptable pour terminer son étape idéalement vers 16:00 pour profiter des facilités offertes le plus souvent chez l'habitant (minshuku). Ce sera l'occasion de découvrir les bienfaits du bain chaud traditionnel « furo », un moyen de relaxation après s'être lavé préalablement, le couchage en « futon » à même le sol en tatami excellent pour redresser le dos mis à contribution par le port du sac et le délice de la cuisine traditionnelle à base de poissons et de riz.

Chaque visite de temple est ponctuée par un rituel que chacun est libre de respecter ou pas : saluer devant la porte principale, se purifier en se rinçant les mains et la bouche au bassin d'eau, sonner le gong, prier au temple principal dédié à Buddha et au temple auxiliaire dédié à Kūkai, faire tamponner et calligraphier son livre de route (la crédentiale) et enfin saluer une dernière fois en quittant le temple par la porte principale. Une fois les 88 temples visités vous pouvez vous faire délivrer un

diplôme (la compostela) vous intronisant « Henro Ambassador » pour ainsi témoigner de votre expérience et enseignements de votre chemin. Il est de coutume de « boucler la boucle » en rejoignant le temple 1 distant de 45 km du temple 88, on pourra faire le parallèle avec la visite de Fisterra après être arrivé à Santiago, et de se rendre ensuite à Kôya-san, un complexe monastique situé sur un plateau montagneux haut de 900 mètres, berceau de l'école bouddhiste Shingon fondée il y a environ 12 siècles par Kūkai.

Ce pèlerinage alliant goudron, plaques en ciment, chemins assez escarpés et volées de marches assez impressionnantes pour atteindre les temples, se réalise à pied couramment en 7 semaines au sein de cette île de Shikoku où se succèdent les images de rizières, de paysages montagneux ponctués de forêts de cyprès et de bambous, de bord de l'océan Pacifique et ses impressionnantes protections contre les tsunamis, des sources chaudes naturelles dogo exploitées en bains publics, de la principale région productrice de bonsaï et bien d'autres vues qui restent à jamais gravées dans la mémoire du pèlerin qui a eu la chance de les traverser. Comme souvent, au fil des étapes, il faut savoir se préserver pour tenir la distance tout en repoussant souvent ses limites au gré d'une volonté sans cesse ravivée par le bien-être généré par la prévenance des personnes rencontrées, un des atouts majeurs de la culture et de l'éducation japonaise.

Une expérience inoubliable donc, avant tout une aventure humaine au Pays du Levant, un moment de fraternité qui donne envie de recommencer demain et qui peut laisser imaginer ce que ressentent les pèlerins étrangers sur nos chemins français et espagnols et qui renforce la conviction que nous pouvons nous même avoir dans notre mission d'hospitalier pour les aider à réaliser leur chemin.

Ultreia avec l'aide de Saint-Jacques et de Kūkai !

**Jean-Pierre**

# DOSSIER : UN PETIT DÉTOUR PAR SHIKOKU



*Le temple I*



*Des pèlerins en prière*



*Les cerisiers en fleur*



*La montée au temple*



*Un temple*

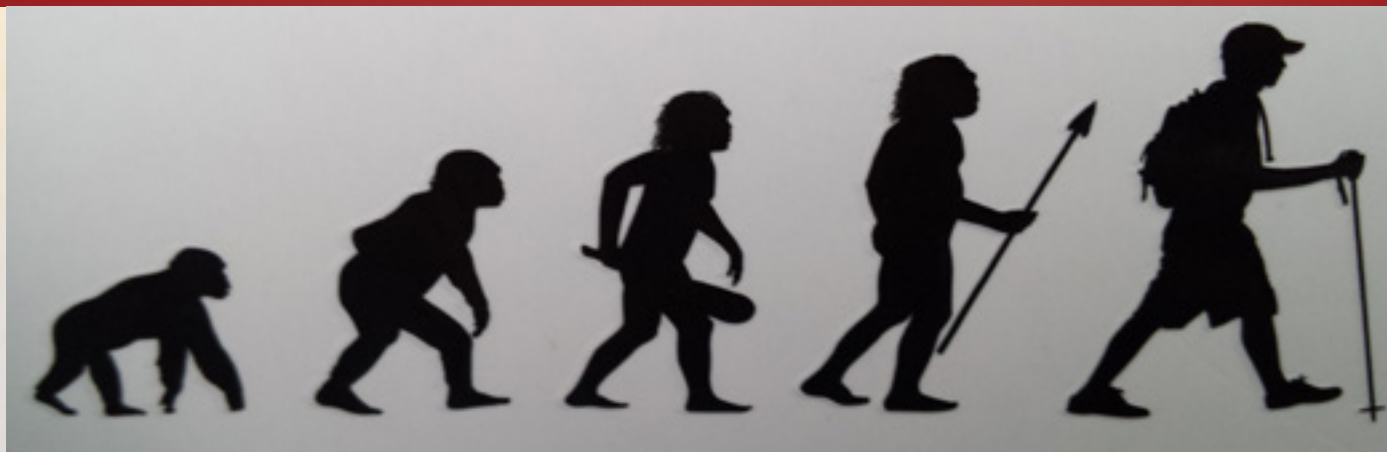


*La pose du henro*



*La montée au temple peut parfois atteindre plusieurs centaines de mètres de dénivelé*

# MARCHER AVEC LES PHILOSOPHES



Quelques pensées et témoignages de philosophes d'hier et d'aujourd'hui à propos de la marche, glanés dans un numéro spécial de « Philosophie Magazine » : **MARCHER AVEC LES PHILOSOPHES** » où l'on voit que marcher, penser, l'un ne va pas sans l'autre.

**MONTAIGNE** : « Mon esprit ne va si les jambes ne l'agitent »

**ROUSSEAU** : « Jamais je n'ai tant pensé, tant existé, tant vécu, tant été moi, que dans les voyages que j'ai faits seul et à pied. »

« Nos premiers maîtres de philosophie sont nos pieds, nos mains, nos yeux. »

**NIETZSCHE** : « Seules les pensées que l'on a en marchant valent quelque chose. »

**H.D. THOREAU** : « Je m'en allais dans les bois parce que je voulais prendre le temps de vivre, faire face seulement aux faits essentiels de la vie, (...) vivre profondément, assez vigoureusement et de façon spartiate pour mettre en déroute tout ce qui n'était pas la vie. »

**Virginia WOOLF** : « Les pensées en marchant sont faites à moitié de ciel. »

**Jean-Paul KAUFMANN** : « La marche permet cette rencontre physique avec les éléments, avec les odeurs et la lumière, avec les animaux, avec les habitants aussi, ceux que l'on rencontre par hasard, ceux qui nous hébergent, ceux avec qui on partage un repas. »

**Frédéric GROS** : « Il s'agit surtout, à travers la monotonie apaisante des pas répétés, de se sentir présent, disponible à soi, au monde -peut-être aux autres-, et, au-delà encore, il s'agit de se rendre disponible à la présence elle-même... La marche installe le promeneur au creux même du paysage. »

**Michel SERRE** : « Plus on est nu, c'est-à-dire sans objets inutiles, et mieux on s'ouvre à toute éventualité. Ce n'est pas ce que l'on apporte dans la marche qui est important parce que ce que l'on apporte, même les déchets, reste avec soi. Il faut emporter le moins possible pour être prêt à recevoir le plus. »

**David LE BRETON** : « Nous vivons le temps d'une « humanité assise » au sens où notre corps est sous-utilisé dans la vie quotidienne. La marche est une forme de lutte contre cette tendance. Elle permet de réintégrer le corps dans le monde en rétablissant les innombrables sensations que la vie urbaine tend à occulter. Elle enseigne la patience, à ne pas se précipiter et à s'ajuster aux circonstances. Le marcheur est un artiste des occasions. Elle permet de laisser rapidement derrière soi des soucis qui parfois nous rongent. Elle est une forme de disparition heureuse dans nos sociétés, une manière de glisser dans l'anonymat des sentiers ».

« On peut parler d'un retour au cosmos, au sens où le marcheur est à nouveau soumis au rythme de la nature et du monde. La marche est un retour à l'élémentaire, à la nudité de nos ressources intimes d'homme ou de femme, et possède par conséquent une dimension métaphysique, une manière de s'arracher à la condition profane et de retrouver du sacré au sens où l'entend Michel Serre, une conscience d'être dans un temps à part, un monde à part, et une plus grande intensité d'être. Le marcheur, durant son parcours réenchante le monde. »

*Christine*

## En prélude à la JAJA (5-6 mai 2018) à Saintes : ESCAPADE À PARTIR DU 30 AVRIL : AUNIS et SAINTONGE Voie de Tours - Voie des Anglais : L'Art Roman entre terre et mer

**LUNDI 30 AVRIL** : Départ Tarnos. Pique-nique tiré du sac à Pons, 4<sup>ème</sup> halte jacquaire sur la voie de Tours en Charente Maritime. Petite marche. Visite Pons médiéval.

17 heures : installation à la Maison Diocésaine de Saintes pour la semaine, en demi-pension.

**MARDI 1<sup>ER</sup> MAI** : Départ en voiture pour Meschers-sur-Gironde. Marche sur le sentier littoral (environ 10 km). Pique-nique à Talmont-sur-Gironde. Visite du village et de son église qui surplombe les flots. Retour sur Saintes via Cozes et les églises de Thaims et Rétaud.

**MERCREDI 2 MAI** : Sur la voie de Tours : Aulnay de Saintonge, 1<sup>ère</sup> Halte jacquaire en Charente Maritime et haut lieu de l'Art Roman. Visite guidée. Départ en voiture pour Fenioux. Pique-nique et marche de Fenioux au Douhet (10 km). Retour à Saintes en voiture.

**JEUDI 3 MAI** : Sur la voie des Anglais, Rochefort : Visite de la Corderie Royale, du site du chantier de l'Hermione (en Méditerranée à cette période), de la Maison de Pierre Loti, en 3D au Musée Hébreu de Saint Clément (pendant sa restauration), Pique-nique charentais.

Retour à Saintes en fin d'après-midi, via Echillais (Pont Transbordeur) et Trizay.

**VENREDI 4 MAI** : Saintes-Saint Romain de Benet en voiture. Après avoir visité l'église, marche sur le Chemin des Prêtres pour découvrir l'Abbaye de Sablonceaux, étape sur la Voie des Anglais (environ 5 km). Pique-nique. Départ en voiture pour la citadelle de Brouage, Puis Marennes et le port ostréicole de la Cayenne ; visite de la Cité de l'huître.

**SAMEDI 5 MAI** : Départ de Saintes en voiture pour Crazannes. Boucle de 13 km à pied à la découverte des anciennes carrières de pierre et des Lapidiales. Pique-nique à Port d'Envaux.

Après-midi : temps libre dans le centre de Saintes ou visite audioguidée de l'Abbaye aux Dames.

17 heures : rencontre avec les organisateurs de la JAJA. Retour à la Maison Diocésaine.

Dîner et soirée JAJA

**DIMANCHE 6 MAI** : JAJA. Retour à Tarnos en fin de journée.



Réjane

**Coût : prévoir entre 350 et 400 €, frais de participation à la JAJA inclus**

Inscriptions closes le jour de L'Assemblée Générale, le 3 février 2018

Mikel (06 09 96 50 13 ou mikelmaisonneuve@gmail.com)





## L'ART ROMAN ENTRE TERRE ET MER. « AUNIS ET SAINTONGE »

Lundi 30 Avril au 6 Mai



## « SUR LA VOIE DU TUNNEL SAN ADRIAN », AVEC NOS AMIS PELERINS DE MIRANDA DE EBRO.

**Lundi 3 septembre au 9 septembre** : l'occasion de conforter notre jumelage avec l'association des pèlerins de Miranda de Ebro, de découvrir ou redécouvrir le passage mythique du Tunnel San Adrian et le défilé de Pancorbo. Programme complet présenté en Avril, préinscriptions ouvertes !



## LE VAR : L'ABBAYE DU THORONET, RAMATUELLE ET LES ILES D'OR, PORT-CROS ET PORQUEROLLES

**Samedi 22 septembre au Samedi 29 septembre** : marches sur les îles de la Provence cristalline, visite guidée du musée de l'Annonciade (cœur des Pointillistes), de Saint-Tropez, découvertes des abbayes. Programme complet en avril, préinscriptions d'ores et déjà !



*Au moment d'imprimer nous ne sommes pas en mesure de confirmer une mini escapade de 4 jours sur la voie Mozarabe de Gallur à Soria (camino castillo/aragones), mais c'est en discussion... Propositions à l'AG et confirmation à la Saint Jacques.*

# VOIE DE VEZELAY

L'année 2017 s'achève. Avec l'arrivée des palombes, le flux des pèlerins s'estompe !!!

La fréquentation de la Voie de Vézelay reste stable. Si 50 % des pèlerins sont français, les Pays-Bas viennent ensuite avec 20%. Puis l'Allemagne et la Belgique (20% à elles deux). Les autres (10%) viennent d'une vingtaine de pays d'Europe, Amérique Nord et Sud, Afrique du Sud, Australie...

La multiplication des hébergements permet de moduler la longueur des étapes. Cette année, la fermeture du refuge municipal de Beyries pour mise en conformité du bâtiment a posé problème à quelques pèlerins. Nos hospitaliers, dévoués, se sont dépensés sans compter pour trouver un accueil entre Hagetmau et Orthez.

Nous étions présents aux forums de Saint-Sever et Mont de Marsan. A Saint-Sever, les accueillantes, Odile, Maryse, Dominique, aidées d'Alain se sont impliquées toute la matinée. A Mont de Marsan, pendant 2 jours, nous nous sommes relayés : Michel, Maryte, André, Luc, Bernard, Dominique et d'autres... Le nombreux public s'arrête au stand, pose des questions, veut savoir, s'intéresse au chemin... Il est loin le temps où, dans ces marcheurs pèlerins, on voyait des marginaux.

Lors de ces journées, les échanges permettent de mieux faire connaître les Chemins de Saint Jacques et notre association. Les pèlerins de retour nous confient leur vécu, leur expérience...

Au forum de Mont de Marsan, Mme Lamothe, présidente de la Généalogie Landaise, a remis, pour notre association, à Michel BAILLET notre ancien président, une carte représentant les Chemins de Saint Jacques au XVII<sup>e</sup> siècle.

**Jeannot**



## AIRE SUR L'ADOUR : LE RENOUVEAU DE LA CRYPTÉ DE L'ÉGLISE SAINTE QUITTERIE

Entreprise il y a plusieurs années, la restauration de la crypte de l'église Sainte Quitterie redonne vie à ce lieu privilégié pour les pèlerins.

La restauration a permis de mettre en valeur le reliquaire de Sainte Quitterie (1885), celui de Saint Philibert (1886), ainsi que la mosaïque, représentant la vie de la Sainte, commandée par Mgr DELANNOY en 1885 pour décorer l'arcosolium.



La chapelle Saint Désiré, qui renferme de très belles peintures du XIV<sup>e</sup> siècle, sur la vie du Christ, ainsi que les armoiries des seigneurs de la région, retrouvera ses couleurs très bientôt.

**Gilberte**

*NB : Un système d'élévateur, permet désormais aux personnes handicapées d'accéder au 1<sup>er</sup> niveau de l'église.*

*De même, le parvis a été retravaillé pour faciliter l'accessibilité.*



## EXPOSITION & CONFÉRENCE À PISSOS

Suite à l'ouverture, en mai dernier, du gîte municipal, réservé aux « Pèlerins », et qui a rencontré un franc succès malgré l'annonce tardive de son existence (environ 200 nuitées à fin octobre...), nous pensions qu'il était utile et important de renforcer nos liens avec la municipalité de cette commune.

Après en avoir soumis le principe au conseil d'administration, il a été convenu de proposer cette manifestation.

Ainsi donc, avec l'aide de Monsieur Alain CRENCA, responsable de la culture au sein de la municipalité, nous avons mis en place le 21 octobre une exposition, pour partie dans les locaux de la Mairie et pour autre partie au Cercle des Travailleurs, en lien direct avec la voie de Tours.

Cette exposition, qui est restée en place jusqu'au 30 octobre, s'est agrémentée d'une conférence-débat qui s'est tenue le vendredi 27 à partir de 20h30 et jusque vers 23h. Elle fut clôturée par un verre de l'Amitié, gracieusement offert par la municipalité.



A cette occasion, étaient présents Monsieur André DUBERNET, notre Président, qui a animé les débats, épaulé par notre ami Jean LAFITUQUE responsable du balisage, et moi-même.

Étaient également présents Monsieur Denis SENTAURENS, Maire de Pissos et son épouse, Monsieur Alain CRENCA, Conseiller à la Culture ainsi que Monsieur Jean-Jacques FÉNIÉ, membre éminent de la Société de Borda et son épouse. Malgré une assemblée peu nombreuse, c'est la qualité des personnes qui a fait de cette soirée un moment riche et chargé d'émotion.

En conclusion, la municipalité serait intéressée, pour l'avenir, par l'organisation d'autres événements liés au chemin de Saint Jacques, et notamment des marches. Il est convenu que je dois prendre contact avec les associations de randonneurs pour mettre en place ces futurs événements.



**Cl. Aristide**

# Boîte à Poèmes

N'y a-t-il rien de plus banal que de poser  
un pied devant l'autre et d'avancer, la  
tête haute, le buste droit ?

N'y a-t-il rien de plus troublant que de  
fixer son regard sur l'éveil de la vie, les  
yeux grands ouverts, le cœur bondissant ?

Tout le Chemin est là, dans ce premier pas  
que l'on pose dans la nuit, dans ce premier  
bruit du bourdon ferré sur les pavés de la  
ville endormie.

Chaque départ est une naissance, un  
instant de révélation, la mise à nu d'un  
être profond que l'on tentait d'enfouir en  
soi.

Chaque départ contient son horizon  
Trente fois je suis partie :  
trente fois je suis née dans cette vie où  
l'Homme n'a droit qu'à une seule  
naissance  
trente fois j'ai remercié la vie de  
m'accepter sur son chemin,  
trente fois j'ai dit « demain » en  
m'émerveillant de le dire.

*Françoise Bocquentin  
Trente pas sur le chemin de Compostelle  
éd : A portée des Mots*



## Boîte à poèmes 16

Une boîte aux lettres ici, en pleine forêt ??  
Mieux encore, une boîte à poèmes...

Coucou toi,  
En arrivant ici, je fus accueillie  
Par un écureuil. Peu farouche,  
j'ai pu converser avec lui.  
En ce lieu magique,  
empreint de sérénité et de joie.  
Je vous laisse ces quelques mots pour que toi,  
prochain pèlerin de passage,  
tu puisses continuer la magie de ce lieu.

*Dany, pèlerine landaise*

Le chemin que mes pas foulent  
continue de nourrir mon esprit,  
de plus en plus avide de la joie.  
Ses sinuosités m'entraînent vers  
des horizons toujours nouveaux,  
vers des surprises délicieuses,  
des bonheurs minuscules mais innombrables

J'ai soif de te revoir, toi la  
ville de mon enfance, et pour  
toi mes jambes allongent le pas.  
Ce pèlerinage c'est un corps ardent  
qui l'accomplit.  
Je veux me réfugier dans tes bras,  
Oloron, et me laisser bercer par  
le roulement de tes eaux.

*Gisèle du Périgord*

# CHANSON DU PÈLERIN

Les voies de communication qui menaient vers Saint Jacques de Compostelle étaient longues, difficiles. En chemin, on marchait, on priait, mais aussi on chantait. Chaque pays eut ses chansons de voyage.

Parmi les très nombreuses chansons célèbres, on note la « grande chanson des pèlerins qui vont à Saint Jacques » (publiée à Toulouse au XVIII<sup>e</sup> dans l'imprimerie Henault).  
36 couplets de 8 vers.

Ci-dessous, quelques couplets liés à notre région :

**C1** Lorsque nous partîmes de France  
Tristes et marris  
Nous quittâmes Pères et Mères  
Tous nos amis.  
Au cœur avions si grand désir  
De voir Saint Jacques.  
Avons laissé tous nos plaisirs  
Pour faire ce voyage.



**C8** Nous continuâmes le voyage  
Vers les Agraux (Lugaut)  
Et sentîmes notre courage  
Chasser nos maux.  
Roquefort vîmes en passant  
Petite ville  
Et fûmes à Mont de Marsan  
Où nous eûmes asile.

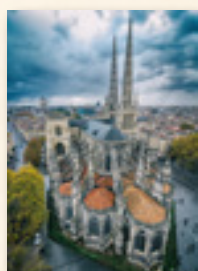


**C4** Quand nous fûmes au Port de Blaye  
Près de Bordeaux  
Nous entrâmes dans la barque  
Pour passer l'eau.  
Il y a bien sept lieux de trajet  
jusqu'à la ville ;  
Nous portions tous le chapelet  
D'un cœur doux et tranquille.

**C10** Dès que nous fûmes dans les  
Landes  
Bien fatigués  
Le sable nous brûlait les jambes  
De tous côtés.  
Compagnons, avançons chemin  
Cette journée, profitons de l'air du matin,  
Du frais de la rosée.



**C5** A Bordeaux, nous nous promenâmes,  
Tous compagnons.  
Et presque partout  
Nous chantâmes  
Cette chanson ;  
La métropole Saint-André est magnifique  
Elle a un superbe clocher  
Et une tour antique



**C11** Etant arrivés à Bayonne,  
Loin du pays,  
Nous changeâmes tous en doublons  
Nos beaux louis,  
Devant d'abord nous engager  
Dans la Biscaye,  
C'est un rude pays à passer  
D'un différent langage. (...)



**C6** Quand nous fûmes à Castres  
Jusqu'à Langon  
Nous portions tous nos calebasses  
Et le bourdon  
Afin de nous encourager  
Dans le voyage,  
Et de ne pas trop nous fatiguer  
Dans ce pèlerinage.

**C7** Nous passâmes dans une ville  
Nommée Bazas  
Et fûmes à l'hôtellerie,  
Etant fort las ;  
Et puis nous fûmes visiter  
La cathédrale  
En demandant la charité  
Sans aucun scandale



*Au XVIII<sup>e</sup> siècle, les pèlerins achetaient des feuilles imprimées ou « placards », portant une image de Saint Jacques bénissant des Jacquets, avec le texte d'une chanson de route.*

**Michel & Gilberte**

## HOMMAGE À GEORGES BERNÈS

Il était, dans le Gers, un très vieil abbé de 96 ans, né à Montesquiou près d'Auch en 1921, et qui vécut plusieurs vies en une seule.

Ordonné prêtre en 1944, l'abbé Georges BERNÈS, professeur d'espagnol, enseigna le français à l'Université de Valladolid en Espagne pendant plus de dix ans.

Poète – il écrivit un poème chaque jour au lever –, il fut aussi musicien et compositeur de chansons, d'un Requiem et de plusieurs oratorios. Le dernier, « le mystère de Saint Jacques », une commande de l'archevêque d'Auch, fut présenté le 30 septembre dernier dans l'église de Montesquiou. L'abbé BERNÈS n'était plus là,

mais il avait exigé, sur son lit d'hôpital, que son œuvre soit présentée « quoi qu'il arrive », à la date fixée.



Georges BERNÈS fut aussi sportif : vélo, rugby, marche à pied ne lui étaient pas étrangers. Et de marcheur, il devint pèlerin, un pèlerin « fou » du chemin. A quarante ans, en 1961, son premier pèlerinage, de Montesquiou à Santiago, fut bouclé en 33 jours. Une cinquantaine d'autres ont suivi. Il n'y avait pas alors de guide. Aussi sa passion pour le chemin amena-t-elle l'abbé BERNÈS à rédiger le chemin de Saint Jacques en Espagne édité au début des années 70. Vite baptisé « le Bernès », il resta l'unique guide de pèlerins de plus en plus nombreux jusqu'à la fin des années 80 et il fut à l'origine de nos modernes topoguides. Tout récemment, « le Bernès » a été réédité et le carnet de notes d'un pionner publié pour la première fois.

De ce chemin tant de fois emprunté, de ce pèlerinage accompli avec une foi profonde, l'abbé disait :

*« il y a deux sortes de pèlerinage : Jérusalem, Rome... Et puis, Compostelle. Là, il y a le chemin et des merveilles géographiques, historiques, architecturales et sacrées. Les pèlerins à pied sont les rois. Ils voient tout. Ils sont aussi le Christ, qui doit tout supporter, qui n'a rien, qui se présente, qui demande à manger. On trouve tout sur le chemin : la foi, l'humilité, la charité. Et même si certains le font par snobisme, ils y trouvent aussi quelque chose ».*

L'abbé BERNÈS vient de nous quitter, mais il nous a ouvert la voie.

Nous marchons à sa suite et d'autres, après nous, sur le chemin de l'étoile que cet homme de foi et de prière a tracé. Lui, marche désormais dans le champ des étoiles.

**Françoise**



# Marchons Ensemble

## FÉVRIER

**Samedi 3 février :**

Après l'AG, découverte Nature autour de Chicoy, thé et café de « despedida »

## MARS

**Samedi 17 mars :** Grenade/ Larrivière Saint-Savin, visite de la chapelle dédiée au rugby

## AVRIL

**Samedi 14 avril :**Viella, Gers : le circuit du Pachereuc

## MAI

**30 avril / 6 Mai :** Escapade Aunis Saintonge

**Samedi 26 Mai :** Bostens, voie de Vézelay

## JUIN

**samedi 23 juin :** Bascons (la boucle) et chapelle de la course Landaise

## JUILLET

**Mercredi 25 juillet :** la Saint Jacques à Mimizan : commémoration les chemins de Compostelle, patrimoine mondial de l'Unesco, le clocher porche\*



## SEPTEMBRE

**Escapade du lundi 3 au dimanche 9 :** Miranda de Ebro

**Escapade du samedi 22 au samedi 29 :** Ramatuelle, les îles d'Or Port-Cros et Porquerolles

## OCTOBRE

**Samedi 13 :** commémoration les chemins de Compostelle patrimoine mondial de l'Unesco : cloître des jacobins à Saint – Sever  
**(dates à préciser)** 4 jours sur le camino Mozarabe de Gallur à Soria

## NOVEMBRE

**Samedi 17** « commémoration les chemins de Compostelle patrimoine mondial de l'Unesco » : Sorde l'abbaye

## DECEMBRE

**Samedi 1<sup>er</sup> décembre :** Aire sur l'Adour commémoration les chemins de Compostelle patrimoine mondial de l'Unesco : Sainte Quitterie

\*détails et organisation présentés à l'AG et par mails

---

(1) RV au lieu de départ à 9h, repas tiré du sac.  
Inscriptions impératives et renseignements auprès de Jeannot (06 79 60 08 52)  
ou Bernard (06 30 75 80 30 ou belber@orange.fr).  
Possibilité de départ groupé de St Paul lès Dax, de Mont de Marsan ou de Bayonne.

(2) Inscriptions Mikel (06 09 96 50 13 ou mikelmaisonneuve@gmail.com)

Consulter le site : [www.compostelle-landes.org](http://www.compostelle-landes.org)



**Rédaction :** : Christine HISCOCK - Réjane LANDAIS - Françoise LALOUBÈRE - Gilberte & Michel PANDARD - André DUBERNET - Jeannot LAFITUQUE - Cl.Aristide DUPUY - Jeanpierre DREYFUS - Mikel ETXEBARRIA

**Photos :** Réjane LANDAIS - Sud-Ouest - Cl.Aristide DUPUY - Michel PANDARD - Jeanpierre DREYFUS - Philippe PONS - Amigos de Miranda de ebro - La Dépêche - François PIQUE - Mikel ETXEBARRIA